

1. edema – 1. Woche – 1° settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	iogurt cun früc Joghurt mit Früchten yoghurt con frutta	G	salates - galüc y pommes-frites te furn Salat – Huhn mit Ofenpommes insalata – pollo con patate fritte al forno	M L A
mertesc Dienstag martedì	tiramisu cun cacao o pieries Tiramisu mit Schokolade oder Erdbeeren tiramisu con cacao o fragole	A C G	salates – rijoto al safran y ciałó Salat – Safranreis und Käse insalata – risotto allo zafferano e formaggio	G
mercui Mittwoch mercoledì	compot da pë Birnenkompott composta di pere		salates – cajinci t'ëga Salat – Schlutzkrapfen insalata – mezze lune ripiene di spinaci e ricotta	A C G
jöbia Donnerstag giovedì	spremuta y püces sëces frisch gepresster Fruchtsaft mit Schüttelbrot spremuta e pane secco	A	salates – golasc de manz y spatzlan Salat – Rindsgulasch mit Spatzlan insalata – gulasch di manzo con spazlan	A
vëndres Freitag venerdì	ordöra Obst frutta	H	soliola impanada y verzöra cöta Panierte Seezunge und gekochtes Gemüse sogliola impanata y verdura cotta	A C D

2. edema – 2. Woche – 2° settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	iogurt cun riji soflá sö Joghurt mit Puffreis yoghurt con riso soffiato	A G	salates – polpetes y riji Salat – Fleischleibchen und Reis insalata – polpette e riso	L
mertesc Dienstag martedì	let y cornflakes Milch mit Cornflakes latte e cornflakes	G A	salates – gnoch ala romana cun sugo al pomodoro Salat – römische Nocken mit Tomatensoße insalata – gnocchi alla romana con sugo al pomodoro	A C G
mercui Mittwoch mercoledì	ordöra Obst frutta	H	panicia – pössl da pom Gerstesuppe - Apfelschmarren zuppa d'orzo – frittata di mele	A L C G
jöbia Donnerstag giovedì	budino da vanilia Vanillepudding budino alla vaniglia	A C G	salates – pizza cun jambun - te Salat – Schinkenpizza - Tee insalata – pizza al prosciutto - tè	A C G
vëndres Freitag venerdì	ordöra Obst frutta	H	trancio de salmone y verzöra cöta Lachsschnitte mit gekochtem Gemüse trancio di salmone e verdura cotta	D

3. edema – 3. Woche – 3° settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	odora Obst Frutta	H	jopa da chirba – buhtli cun sos da vanilia y te Kürbissuppe – Buchteln mit Vanillesoße und Tee crema di zucca – „krapfen“ al forno con salsa alla vaniglia e tè	A C G
mertesc Dienstag martedì	yogurt cun somënzes desvalies Yoghurt mit verschiedenen Samen yogurt con diversi semi	G N H	salates - bales Salat – Knödel insalata – canederli	A C G
mercui Mittwoch mercoledì	“Marmorkuchen” y te Marmorkuchen und Tee torta marmorizzata e tè	A C G	salates – pasta da spinot o bianca Salat – Nudeln mit Spinat oder weiße Nudeln insalata – pasta con spinaci o in bianco	A G
jöbia Donnerstag giovedì	macedonia Obstsalat macedonia		salates – rost de polerin y pire Salat – Fohlenbraten und Kartoffelpüree insalata – arrosto di puledro e purè di patate	G
vëndres Freitag venerdì	ordöra Obst frutta	H	verzöra cöta – polënta, tono y ciałó gekochtes Gemüse – Polenta mit Thunfisch und Käse verdure cotte – polenta con tonno e formaggio	G D

4. edema – 4. Woche – 4° settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	pan da jambun de tachin y te Brot mit Truthahnschinken und Tee pane con fesa di tacchino e tè	A G C N E H F	salates – rijoto da chirba Salat – Kürbisreis insalata – risotto alla zucca	G L
mertesc Dienstag martedì	iogurt cun müsli Joghurt mit Müsli yoghurt con muesli	A G H	salates – pasta da pomodoro Salat – Nudel mit Tomatensauce insalata – pasta al pomodoro	A G
mercui Mittwoch mercoledì	spiedini de früc Obstspießchen spiedini di frutta		cern impanada y verzöra cöta Wienerschnitzel und gekochtes Gemüse cotoletta alla milanese con verdure cotte	A C G
jöbia Donnerstag giovedì	verzöra crüa y gressini Rohkost mit Gressini verdura cruda con grissini	G H	salates – gnoch da ciałó Salat – Käsenocken insalata – gnocchi al formaggio	A C G
vëndres Freitag venerdì	dlacin cun möies “heiße Liebe” gelato “amore caldo”	A G C H	salates –pësc cun soni y broccoli Salat – Fisch mit Kartoffeln und Brokkoli insalata –pesce con patate e broccoli	D

5. edema – 5. Woche – 5° settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	spiedini de früc Obstspießchen spiedini di frutta		jopa da fajöis– toast Bohnensuppe – Toast pasta e fagioli – toast	A G L
mertesc Dienstag martedì	pan da filadelfia y te Brot mit Filadelfia und Tee pane con filadelfia e tè	A N G H F	salates – galüc y crochetes Salat – Huhn mit Kroketten insalata – pollo e crocchette	A C E
mercui Mittwoch mercoledì	budino da ciuchelada Schokoladepudding budino al cioccolato	A C G	salates – rijoto cun verzöres Salat – Gemüserisotto insalata – risotto alle verdure	A G
jöbia Donnerstag giovedì	jüfa da pom cöta Apfelmus purè di mele		salates – pasta ai 4 ciajos o blancia Salat – Nudeln mit 4 Käsesorten oder weiße Nudeln insalata – pasta ai 4 formaggi o in bianco	A G
vëndres Freitag venerdì	iogurt cun floc de coco Joghurt mit Kokosflocken yoghurt con fiocchi di cocco	A	salates – merluzzo cun soni da paprica y spinot Salat – Kabeljau mit Paprikakartoffeln und Spinat insalata – merluzzo con patate alla paprica e spinaci	D

6. edema – 6. Woche – 6° settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	spiedini de früc Obstspießchen spiedini di frutta		salates – omelet da spinot cun bechamel Salat – Spinatpalatschinken insalata – crepes di spinaci con béchamel	A C G
mertesc Dienstag martedì	iogurt cun früc de bosch Joghurt mit Waldfrüchten yoghurt con frutti di bosco	G	salates – salverjina cun polëinta Salat – Wild mit Polenta insalata – selvaggina con polenta	L
mercui Mittwoch mercoledì	ordöra Obst frutta	H	crema de verzöra – föies da soni cun marmelade o craut Gemüsecremsuppe – Kartoffelblätter mit Marmelade oder Sauerkraut crema di verdure – “foglie di patate” con marmellata o crauti	A C L G
jöbia Donnerstag giovedì	compot moscedé gemischter Kompott composta mista	H	salates – pasta al ragú Salat – Nudeln mit Ragú insalata – pasta al ragú	A G
vëndres Freitag venerdì	pan sëch y lat Schüttelbrot und Milch pane secco e latte	A G	salates – rijoto cun garneles Salat – Reis mit Garnelen insalata – risotto ai gamberetti	D L

7 edema – 7 Woche – 7° settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	bananes bagnades jö cun soft de pomaranc Bananen in Orangensaft banane in succo d'arancia		salates – strudel da verzöra Salat – Gemüsestrudel insalata – strudel con verdure	A G
mertesc Dienstag martedì	macedonia Obstsalat macedonia		salates – polpetes y “orecchiette” Salat – Fleischkrapfen mit “orecchiette” insalata – polpette e “orecchiette”	A G L C
mercui Mittwoch mercoledì	verzöra crüa Rohkost verdura cruda	G H	jopa da gries – omelet da marmelade Grießsuppe – Omelette mit Marmelade minestra di semolino – crepes con la marmellata	L A C G
jöbia Donnerstag giovedì	pan da smalz y mil y te Butterbrot mit Honig und Tee pane con burro e miele e tè	A G C H E N F	salates – spazlan vërc cun jambun Salat – Spinatspätzle mit Schinken insalata – gnocchetti verdi al prosciutto	A C G
vëndres Freitag venerdì	panna cotta Panna cotta panna cotta	G A C	salates - pesc cun soni y carotes Salat - Fisch mit Kartoffeln und Karotten Insalata - pesce con patate e carote	D

8. edema – 8. Woche – 8° settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	ordöra Obst frutta	H	crema de linses – pizza margherita cun mais - te Linsencremsuppe– Pizza Margherita mit Mais - Tee crema di lenticchie – pizza margherita con mais - té	A C G L
mertesc Dienstag martedì	iogurt cun müsli Joghurt mit Müsli yoghurt con müsli	A G H	salates – golasc de tachin cun polpetes y « prinsess-Kartoffeln » Salat – Truthahngulasch und Prinzess-Kartoffeln insalata – gulasch di tacchino e patate prinzes	A L
mercui Mittwoch mercoledì	pan sëch y cacao Schüttelbrot und Kakao pane secco e cacao	A G	salates - gnoch da soni al pomodoro Salat – Kartoffelnocken mit Tomatensoße insalata – gnocchi di patate al pomodoro	A C L G
jöbia Donnerstag giovedì	turta da carotes y te Karottenkuchen und Tee torta alle carote e té	A C E H	salates – rijoto da cern Salat – Reisfleisch insalata – risotto di carne	L G
vëndres Freitag venerdì	compot moscedé gemischter Kompott composta mista		salates – pasta da salmone Salat – Lachsnudeln insalata – pasta con salmone	A D L

9. edema – 9. Woche – 9° settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	ordöra Obst frutta	H	salates – brasato y pire Salat – Schmorbraten und Pürree insalata – brasato e puré	A L C G M
mertesc Dienstag martedì	iogurt cun cornflakes Joghurt mit Cornflakes yoghurt e cornflakes	A G	salates – pasta da pomodoro y tono o blancia Salat – Nudeln mit Tomaten-Thunfischsoße oder weiße Nudeln insalata – pasta con sugo e tonno o in bianco	A G L
mercui Mittwoch mercoledì	verzöra crüa Rohkost verdura cruda	G H	jopa da pastina y cern – turtres y te Fleisch-Nudelsuppe – Tirtlan und Tee minestra in brodo – “turtres” e tè	A C G L
jöbia Donnerstag giovedì	Crem-caramel Creme-Caramel Creme-caramel	A C G	salates – bales da verzöra Salat –Gemüseknödel insalata – canederli di verdura	A G C
vëndres Freitag venerdì	spiedini de ordöra Obstspießchen spiedini di frutta	H	verzöra cöta y spinot – soni y üs scartaciá Gekochtes Gemüse und Spinat – Kartoffeln und Rühreier verdura cotta e spinaci – patate e uova strapazzate	C G

10. edema – 10. Woche – 10^o settimana

	danmisdé Jause merenda	alergens Allergene allergeni	marëna Mittagessen pranzo	alergens Allergene allergeni
lönesc Montag lunedì	iogurt cun früc majená Joghurt mit püriertem Obst yoghurt con frutta passata	A G	salates – golasc de videl cun polpetes da mëi Salat – Kalbsgulasch mit Hirselaibchen insalata – gulasch di vitello e polpette di miglio	L A
mertesc Dienstag martedì	dlacin cun müsli Eis mit Müsli gelato con müsli	A G C H E	salates - gnoch da spinot Salat – Spinatnocken insalata – gnocchi di spinaci	A C G
mercui Mittwoch mercoledì	ordöra Obst frutta	H	salates - spazlan da chirba y ciajó Salat – Kürbisspätzle und Käse insalata – „spätzle“ da zucca e formaggio	A C G
jöbia Donnerstag giovedì	jüfa da pom cöta Apfelmus purè di mele		Salates – lasagnes Salat - Lasagne insalata - lasagne	A C G L
vëndres Freitag venerdì	pan da filadelfia y te Brot mit Filadelfia und Tee pane con filadelfia e tè	A G H F N	salates - pësc y soni da rosmarin Salat – Fisch und Rosmarinkartoffeln insalata – pesce patate al rosmarino	D

